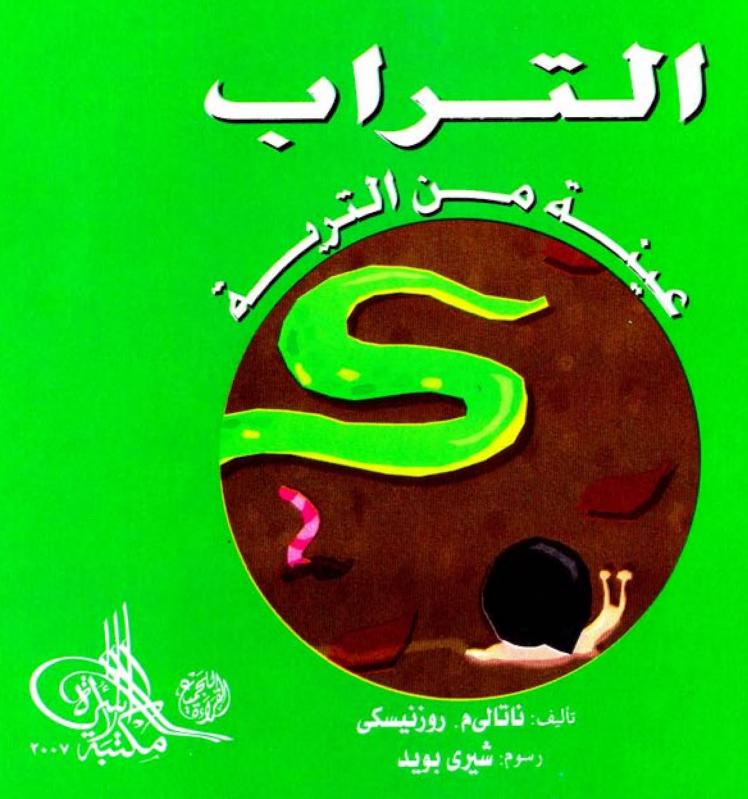
Amly http://arabicivilization2.blogspot.com

عينة من الترية

تالف: ناتالىم. روزنىسكى 🔹 دسرم: شيرى بويد

ترجد: زكريا القاضى و الإسراف المام: نروين رشاد



المستشار التربوى: لوريق. أ. ليانج قسم التعليم التربوى جامعة مينيسوتا. مينابوليس. مينيسوتا

الإشراف العام: فرمين رشاد

المستشار العلمى: د. بول أومان مدرس مساعد العلوم الفيزيائية جامعة سانت توماس. سانت بول. مينيسوتا

ترجمة: زكريا القاضي



برعاية السيدة مروز<u>ل ط</u>ميرا كركي

الحهات المشاركة جمعية الرعاية المتكاملة المركزية وزارة الشافة وزارة الإعسادم وزارة الربية والتعليم وزارة النمية الحلية وزارة النمية الحلية

النفيذ الهيئة الصرية العامة للكتاب المشرف العام د. ناصر الأنصاري

الإشراف الطباعي محمود عبد المجيد

الإشراف الفنى علمى أبو الخيسر ماحدة عبد العلم صبرى عبد الواحد



روزنیسکی ، ناتالی م .

العلوم المدهشة: تأليف: ناتالى م. روزنيسكى:
رسوم: بويد شيرى: ترجمة: زكريا القاضى: الإشراف
العام: نرمين رشاد. - القاهرة: الهيئة المصرية العامة
للكتاب: ٢٠٠٧.

٢٤ ص ؛ ٢٢ سم (أسرة ٢٠٠٧ أطفال).

تدمك: ٨ - ٧٧٧ - ١٩ - ٩٧٧.

١- العلوم.

۱-بوید شیری (رسام).

ب- القاضى، زكريا (مترجم).

ج - رشاد ، نرمین (مشرف العام).

رقم الإيداع بدار الكتب ١٧٦٨٤ / ٢٠٠٧

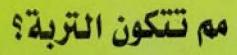
LS.B.N 977 -419-877-8

دیوی ۵۰۰

Copyright © 2003 by Picture Window Books. All rights reserved.

المحتويات

مم تتكون التربة؟		4
إلها حية؟!	4	14
الحفاظ على سلامة التربة	8	18
لاعتماد على التربة	0	20
نجارب	2	22
حقائق سريعة عن التربة		
فائمة المصطلحات		
لزيد من المعلومات عن التربة		
كشاف المفردات والمصطلحات		



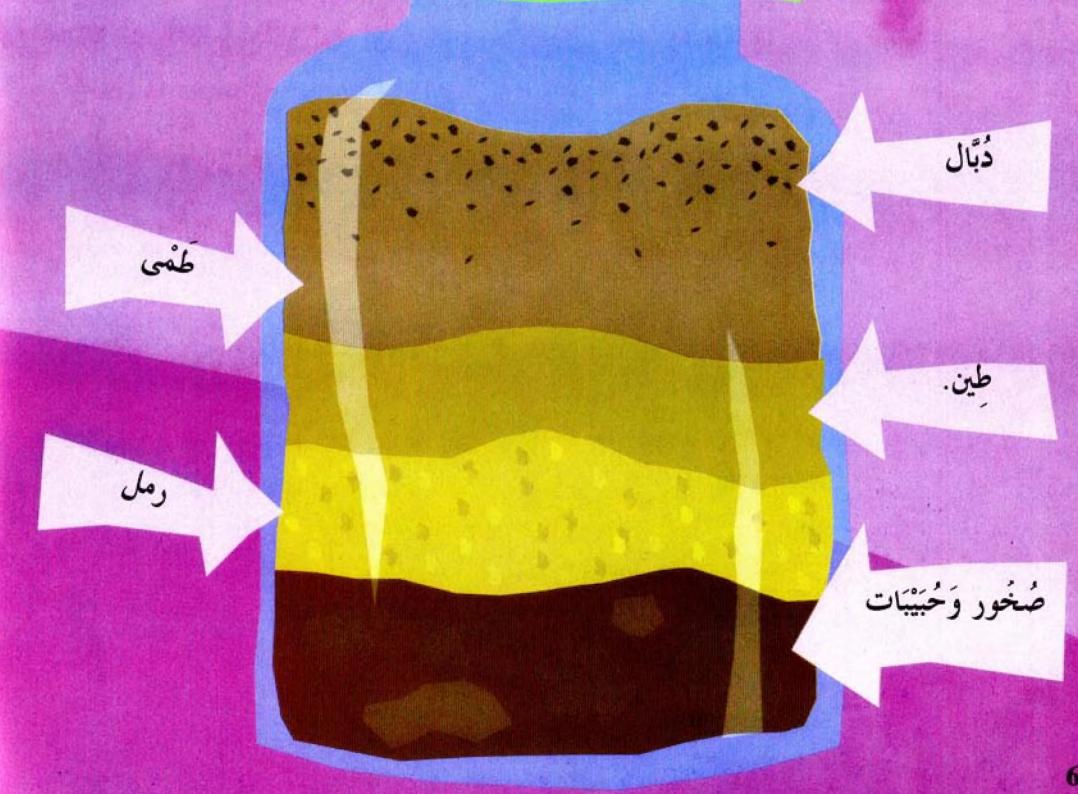
أَحْفُرْ بِعُمْقٍ... وَضَعْ بَعْضًا مِمّا حَفرتَهُ مِن التُّرْبةِ في يَدِك..





التُّرْبَةُ هى خَليطٌ أو مَزيجٌ من أَجْزاء مُخْتَلفة من الطَّبيعة.. فَالصُّخورُ السَمُتَفتَّتةُ تُكُوِّنُ التُّرْبَةَ، وَالسِّخَنافَسُ السَّحَفَّارةُ التى تَعيشُ فى التُّرْبَةِ.. وَالسِّخَنافَسُ السَّحَفَّارةُ التى تَعيشُ فى التُّرْبَةِ.. وَالعِظامُ السَّمْتَعَفِّنةُ هى جُزْءٌ من التُّرْبةِ أَيْظًا..

التُّوْبِهُ هِيَ كُلُّمةٌ بَدِيلةٌ أو مُرادفةٌ للْأَرْضِ السَّمُفَكَّكة (التُّراب).. ضَعْ بَعْضًا من التربة في مِخْبارِ زُجاجيٌ كَبيرٍ، وَامْلَأُهُ بِالـماءِ.. قَلُّبِ المخبارَ وَانْتَظرْ بَعْضَ الوَقْت. سَتَجِدُ أَنَّ التربةَ انْفَصَلَتْ إلى طَبَقات.



سَتَجِدُ أَنَّ الصُّخورَ وَالْحصى تَهْبطُ إلى قاعِ السمخْبارِ؛ لأنَّها أَثْقلُ من بَقيَّة مُكَوِّناتِ التُّربةِ. إِنَّ مُعْظَمَ التربةِ يتكوَّنُ من الصُّخورِ.



إِنَّ الرَّملَ والطَّمىَ وَالطِّينَ. كُلَّها أَجْزاءٌ صَغيرةٌ من الصُّخورِ التي تُكوِّنُ التُّربة. وَالطَّبقةُ العُلْيا لِهذه الصُّخورِ وَالْحصى تَتَكوَّنُ من الرِّمالِ. اسْتَخْدمْ عَدَسَةً مُكَبَّرةً وَالطَّبقةُ العُلْيا لِهذه الصُّخورِ وَالْحصى تَتَكوَّنُ من الرِّمالِ. اسْتَخْدمْ عَدَسَةً مُكَبَّرةً (مِيكُرُوسكوبًا صَغيرًا) لِتَرى أَلُوانَ قَوْسِ قَزَحِ السَمُخْتفيةَ في الرِّمالِ.



تُوجِدُ فَراغاتٌ بَيْنَ حُبِيباتِ الرَّملِ؛ لأنَّها لا تَلْتَصقُ بِبَعْضها البَعْض بدَرجة كافية، ممَّا يَجعلُ السَّمِّ يَسْرِى بِسُرْعة خلالَ هَذه الفَراغات. وَهَذَا يُفسِّرُ السَّبِ فَ كُوْنِ الرَّملِ جافًا بِدَرَجة شَديدة، كَما يُفسرُ سَببَ سُرْعة تَفَتُّتِ قُصورِ الرِّمالِ اللَّمالِ اللَّمَالِ اللَّمالِي اللَّمالِي اللَّمالِي اللَّمالِ الللَمالِ اللَّمالِ اللَّمالِ اللَّمالِ اللَّمالِ اللَّمالِ اللَّمالِ اللَّمالِ الللَّمالِ اللَّمالِ اللَّمالِ اللَّمالِ اللَّمالِ الللَّمالِ الللَّمالِ الللَّمالِ الللَمالِ الللَمالِ الللَّمالِ الللَّمالِ الللَّمالِ الللَّمالِ اللَّمالِ اللَّمالِ الللَمالِ اللَّمالِ اللَّمالِ اللَّمالِ اللَّمالِ الللَمالِ اللَّمَالِ اللَمالِ الللَّمالِ اللَّمَالِ اللَّمَالِ اللَّمَالِ الللَمَالِ اللَّمَالِ اللَّمَالِ الللَّمَالِ اللَّمَالِ اللَّمَالِي اللَّمَالِ الللَّمِي اللَّمَالِي اللَّمُ اللَّمِي اللَّمَالِ اللَّمَالِ الللَمَالِ اللَّمَالِي اللَّمَالِي اللَّمَالِي اللَّمَالِي اللَمَالِي الللَّمَالِي اللَّمَالِي اللَّمَالِي اللَّمَالِي اللَّمَالِي الللَّمَالِي الللَّمَالِي اللَمَالِي اللَمَالِي اللَمَالِي الللَمَالِي اللَمَالِي الللَمَالِي اللَمَالِي اللَمَالِي اللَمَالِي اللَمَالِي اللَمَالِي الللللَمِي اللَّمَالِي الللللِمَالِي اللَمَالِي الللللَمِي اللَمَالِي اللَمَالِي الللَمَالِي الللللَمِي اللللَمِي الللَمِي اللَمِي الللَمِي الللَمِي الللَمَالِي اللللللَمِي اللللللَمِي الللللَمِي اللَمَالِي الللللَمِي اللَمَالِي اللَمِي الللَمِي الللللَمِي اللَمَالِي اللَمَالِي الللَمِي اللَمِي اللللَمِي الللللَمِي الللللَمِي اللَمِي المَالِمُولِي اللللَمِي اللَمَالِمُعِلَى الللَمِي الللَمِي اللللَمِي المَالِمُولِي اللللللَمِي المَالِمُولِي المَالِمُولِي المَالِمُولِي المَالِمُولِي المَل



إِنَّ مادَّةَ الطَّمي شَبيهةٌ بالرَّمل، مُعَ وُجود فارق واحد، هُوَ أَنَّ حُبَيْبَات الطَّمي أَصْغَرَ حَجْمًا؛ ممَّا يَجْعَلُها تَتقارَبُ مع بَعْضها بدرجة أَكْبَر، ممَّا يَحْدثُ لحُبَيْبات الرَّمْل، وَ بِالنَّالِي فَإِنَّ دَرَجَةَ احْتِفَاظُهَا بِالمَاءِ أَكْبَرُ. وَلُوْ نَظُرْتَ إِلَى الرَّسم الـمَوْجود بالصَّفْحة، لُو جَدُّتَ أن طبقة الطُّمْى تَعلُو طَبَقةَ الرِّمال..





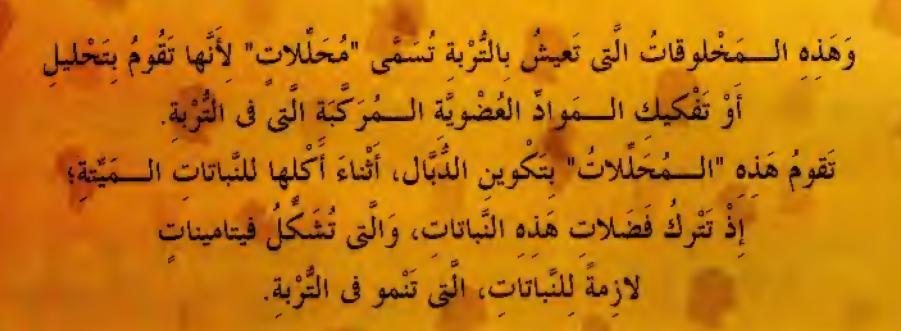
بِ مِدَةِ الدِّمَالِيَّ اللَّاصِقَةِ تُسَاعِدُ الأَجْزَاءَ الصَّخَرِيةَ لِلتَّرِبَةِ عَلَى التَّمَاسُكُ مَعَ بعد العد وُهِي مَادَّةٌ غَنيَّةٌ بِالغِذَاءِ، الَّذِي خَتَاجُ الدِّ النَّبَاتُ؛ بعد يَنْمَوْ، وَيَكْتَسِبَ اللَّوْنَ الأَحدر ريطول.



معلومة طبريغة

تَحتلفُ التُّرِيَّةُ باحتلاف الأَمَاكِن التي توجدُ بِها ﴿ فَتُرِيَّةُ السَّحَدائِقِ نَاعِمةٌ وَهَفَيَّةٌ ﴿ وَهَى تُعَدُّ حَلِيطًا جَيْدًا مِنَ الدُّبُالِ وَالرَّمْلِ الطَّمْي. يَيْنَمَا نَحَدُ تُربةَ الغابات مُضَمَّتَةً ؛ لأَنَّها مَلِيئةٌ بالدُّبالِ السَّمْتَكُون مِن الدُّبُالِ وَالرَّمْ السَّمُوحِلِ. فَهِي نَاعِمةٌ ﴿ بِهَا طَلْي ﴾ التُّرِيةُ التي ل فاح النهر السَّمُوحِل. فَهِي نَاعِمةٌ ﴿ بِهَا طَلْي ﴾ التُّربة الصَّحراويَّة رَمْليَّةً وَجَافَةً.





معلومة طبريفة

كُلَّما نَمْتِ النَّباتاتُ في التُّرِيةِ، فَإِنَّها تُتَعَدِّدُي عَلَى فَضَلاتِ الكَائناتِ الَّتِي تَتُرُكُها تُتَعَدِّدُ مَا لَكَائناتِ الَّتِي تَتُرُكُها "الْمُحَلَّلاتُ"؛ مِمَّا يُحَتَّمُ أَنْ تُعاودُ هَذهِ "الْمُحَلِّلاتُ"؛ مِمَّا يُحَتَّمُ أَنْ تُعاودُ هَذهِ "الْمُحَلِّلاتُ" نَشاطَها من جَليد.







يُوجَدُ الدُّبَالُ وَالسِماءُ وَالسِهَواءُ عَادةً في أَعْلَى طَبَقة مِنَ التُّرْبة، وَهِيَ الطَّبقةُ الَّتِي تُسَمَّى "التُّرْبة الفَوْقيَّة"، وَهِيَ تُعَدُّ أَحْسَنَ تُرْبَةِ أَوِ التُّرْبةَ الأَفْضَلَ لِلزِّراعةِ.

تَعْمَلُ جُذُورُ النَّباتاتِ عَلَى تَثْبيتِ سَطْحِ التَّربةِ الفَوْقيَّةِ.. إِذْ تُغَطِّيهُ النَّباتاتُ وَالأَشْجَارُ، وَلِذَلِكَ لَا تَسْتَطيعُ الرِّياحُ أَنْ تَقْتَلَعَها، كَمَا لاَ يُمْكِنُ لِلأَمْطارِ أَنْ تَجْرِفَها.. إِنَّ فَقْدَ سَطْحَ التَّرْبةِ يُسَمَّى "تَعريَّةً"، وَعَنْدَما يَتَلاشَى هَذا السَّطْحُ.. فَإِنَّ النَّباتات لا تَجِدُ مَكَانًا تَنْمو فيهِ.

معلومة ليست طرهة تمامًا:

عِنْدَمَا تَسْتَهْلِكُ النَّبَاتَاتُ الغِدَاءَ السَمَوْجُودَ فَى التُّرْبَةِ، يُعَوِّضُ المُزَارِعُونَ ذَلِكَ بإضافةِ الأَسْمِدَةِ العُضُويَّةِ أَوِ الْكِيمَاوِيَاتِ الَّتِي تَقْتُلُ بَعْضَ السَمُحَلَّلاتِ، الَّتِي تَعيشُ دَاخِلَ التُّرْبَةِ. وَكُلَّمَا قَلَّ عَدَدُ هَذَهِ السَمُحَلَّلاتِ، اسْتَغرقَ تَكوينُ تُرْبَة جَديدة وَقُتَا أَطُولُ.



إن الحرية هي التي تحفظ أبا النّفاء أحياء، فلمونها المخسطيع السّانات أن تنس ردود السانات لا تعد السحيرانات ما تأكله و السانات لا تعد السحيرانات ما تأكله و درن السانات رالسحيرانات لن يجد الإنسان غلاءة.



تجارب:

غارة أرضية:

- اسْتَأَذَنْ أَحَدَ الكبارِ في أَن تَقْتَلِعَ من فِناءِ مترَنْك أَو مَدْرستِكَ ما يَمْلاُ قبضةَ اليدِ، وَانْثُرهُ فَوْقَ طَبقٍ من الوَرقِ الأَبيضُ...
 - ابحَثْ عن الأوراق، العِصْى، البُذورِ، الـــخنافِسِ، الديدانِ، الصُّخورِ فى العَيِّنةِ التى جَمَعْتَها، وَسَجَّلُها فى قائمة.
 - ارسم صُورةً لأَكْثَر الأَشياءِ التي جَمَعْتَها حركةً.
 - صُبُّ بَعْضَ الماء عَلى المساحة التي حَفَرْها..
 - هَلْ أَصْبَحَتِ السَحُفْرَةُ مُوحِلةً؟! أَمْ عَاصَ السماءُ بِسُرْعةِ في أَعْماقِها؟ ما مَعْنَى هَذا؟

ما الذي يتعفن أولا:

- اجمع نَوْعَيْن أو ثلاثةً من بَقايا الفَواكِه أو الـخُضر، مِثْلَ: قَشْرة بَطاطِس، بِذْرةٍ خُوخ، وَرَقة خَس.
 - دَعْ أَحَدَ الكِبارِ يُعاونُكَ في دَفْنِ هذه البقَايا بالـخارج أو في الفِناءِ (كل نَوْع عَلى حِدة).
 - إَجْعَلْ حَجْمَ الــــحُفراتِ مُتماثلاً، ثُمَّ غَطْها ومَيَّزْها بِوَضْع حَجر أو عَلامة.
- بَعْدَ أَنْ تُغَطَّى كُلَّ حُفْرةٍ... أَتْرُكِ السِحُفَرَ لمدَّةِ أُسْبوعٍ، ثُمَّ لاحِظْ: أَيُّ السِخُضْرواتِ تَعَفَّنَ بِصُورةٍ أكثرَ مِنْ غَيره؟
 - غَطَّ البَقايا مَرَّةً أُخْرى، وَافْحَصْها بَعْدَ مُضى أُسْبوع آخَرَ.
- ما الوَقْتُ الذي قَضيتهُ؛ لكي تَرَى اخْتِلافًا حَقيقيًّا في البَقايا الَّتي دَفَنْتَها؟وأَيُ تُرْبةٍ مِنْها سَاعَدتِ السمخلفاتِ أو البَقايا عَلى أن تَتَعَفَّنَ أَسْرَع من غَيْرِها؟
 البَقايا عَلى أن تَتَعَفَّنَ أَسْرَع من غَيْرِها؟

حقائق سريعة عن التربة:

أخطار تحيط بالتربة الفوقية

الصعراوات الرّاحفة:

كَانَتْ بَعضُ السَمَناطقِ الصَّحراويَّةُ من الأَرضِ فيما مَضَى غابات كَثيفةٌ وَحُقولاً خَضْراءَ.. وقامَ سُكَانُها بِحَرْقِ أو قَطْعِ هذه الغابات؛ ممَّا أَدْى إلى سُهولةِ تفتَّيها وجَرُفِها بَعيدًا.. وَيُمْكِنُ أَنْ يَتعرضَ السَحَقْلُ السمزروعُ لِذَلِك إِذَا كَانَتْ تُربَّتُهُ الفَوْقِيةُ رَقَيْقَةَ السَّمْك.

وَعندَما تُجَرَّفُ التربةُ، فإنَّ النباتات التي بما تَتَوقُفُ عن النَّمُوِّ وتَعملُ عَلى تَوْفيرِ الظَّلِّ للتُّربةِ وَتَحْميها من السجَفافِ.. وَدُونَ وُجودٍ نَباتاتٍ، تَجفُّ التُّربةُ تَمَامًا؛ لِتُصْبِحَ صَحَراءً في نِهايةِ الأَمْرِ...

الأيام التي تنشط فيها الرياح والأتربة:

خلالَ الثَّلاثِينيات من القَرْنِ السماضي، كَانَتْ هُناكَ نُدرةٌ واضحةٌ في الأَمْطار، الَّتي تَسْقُطُ على أَراضي الولايات السمتحدة الأَمْريكَيَّة... التي فقدت كَثيرًا من الأراضي السخصّبة الصَّالحة لَلزَّراعة. كما نَسْطَتْ أَيَّامَها الرِّياحُ وَالعَواصِفُ التَّرابيَّةُ، وَأَدَّتُ إلى مَوْتِ أَعْدادِ كَبيرة من السماشية؛ نَتيجَةَ اسْتنْشَاقَها للتَّرابَ.

وَبَعْدَ انتهاءِ هذهِ العواصِفِ قامَ السمزارُعونَ بِزراعةِ الأَشْجَارِ الَّتِي قَاوَمَتِ هَبُوبَ الرِّيَاحِ، وَأَبْطَاتُ مُعَدَّلاتِ التَّعريةِ اللَّي كَانَتْ تُحْدِثُها ، وَاليومُ.. يُمْكِنُكَ أَن تَرَى صُفوفًا من الأَشْجَارِ الطُّويلةِ الَّتِي تَحْمَى هَذَهُ السِّحُقُولَ.

التربة المنجرفة:

تَقومُ التَّعرِيةُ بتجريف آلافِ الأَطْنانِ من التُّرِيةِ كُلَّ عامٍ، كَما يَمكنُها أَنْ تَقومَ بِنَحْتِ الصَّحورِ؛ فَمَجْرَى النَّهْرِ كَوَّنَتُهُ مِياهُ النَّهْرِ؛ نَتيجةً نَحْتِهَا في صَخْرٍ صُلْبٍ لمَّةٍ استمرَّتُ آلافَ السَّنين.

قائمة المصطلحات:

الــمحلّلات (decomposer) : مَخْلُوقَاتٌ صَغيرةٌ تَتَعْذُى عَلَى النّباتات وَالــحَيّوانات الــميتة، وَتُحوّلُها إلى تُوْبة. : تَأْكُلُ الشِّيء نځت (erode) : تَآكُل التُّربة بواسطة الممياه والرِّياح. تغرية (erosion) السَجُزْءُ الرَّطَبُ وَالدَّاكُنُ مِنَ التُّرْبِةِ، وَيَتَكُوُنُ مِن نَباتات وَخَيُوانات مُتحلَّلة (مُتَعَفَّنة)، وَيَقُومُ بِتَكُوين الغذاء الَّذي الدُبَال (humus) يَحْتَاجُ إليه النَّبَاتُ. فَضَلاتُ السَحَيوان، الَّتِي يخلطُها النَّاسُ بالتُّوْبة، وَهُوَ مُفيدٌ جدًّا للنَّبات. سمادٌ عُضوي (manure) : تُربةٌ ذاتُ خُبَيْبات أَصْغَرَ من الرَّمْل، وَأَكْبَرَ من خُبَيبات الطِّين، وَهن تتكوُّنُ منْ جُزَيْنات دَقيقة جدًا من الصُّخر. الطُّنِّي (silt) التُرْبةُ الفَوْقيةُ (topsoil) هي التُّرْبَةُ الَّتِي يُمكنُ للنَّباتات أَنْ تَنْمَوَ فيها، وَهِيَ أَقْرَبُ الطُّبقات إلى السَّهَواء وَضَوَّء الشُّمْس، وَتُعْتَبرُ مَوْطنًا لعَديد من الصحيِّه انات وَالصحُّشُوات. لمزيد من المعلومات عن عن (التربة) اقرأ من مؤلفات الدار: (سلسلة الأشياء التي تنمو) (٧ حكايات من البيئة) (ثبت علميًّا - الجزء الثالث) كشاف المفردات والمصطلحات الدُّودة ذَاتُ الأَلْف رِجْل (millipedes) الدُّودة ذَاتُ الأَلْف رِجْل 14 (14 (air) sla نباتات (plants) حبوالات (animals) ۲۰ (۱۷/۱۱ حبوالات حوض النهر (riverbed) ۱۲، ۱۷، ۱۷، ۱۹، ۲۱، ۲۰، ۲۳ خنافس (beetles) ۱٤ (beetles رطی (sand) ا عظام (bones) ٥، ١٢ بدور (seeds) ۱۳ ،۹/۸ بق (bugs) و، ۲۲ الطمى (silt) ٢٢ طين (clay) ٨ (١١، ١٣) علات (decomposers) ۱۹،۱۵/۱۶ (decomposers) قواقع (snails) ۸، ۱۰، ۱۳ المابن (snakes) ۱۶ صحراء (desert) محراء ارانب (rabbits) ارانب عاصفة ترابية (dust storm) على مطر (rain) مطر تغرية (erosion) تغرية ١٩ ، ١٧ (rocks) منحور مزارعان (farmers) عزارعان تربة فوقية (topsoil) o, ۲۲ ,V YT IT (forest) ili YY . 1 A . 1 Y . 1 Y . 9 . \$ (water) = 6 حديقة (garden) حديقة ریاح (wind) ۱۹ (wind) دُبَال (humus) ۱۸،۱۰، ۱۸،۱۰ دُبَال خشب (wood) خشب أوراق (leaves) اوراق دیدان (worms) ۵، ۱۱، ۱۱، ۲۷، ۲۲ ایماد عضوی (manure) ۱۹

> طبعة خاصة تصدرها الدار المصرية اللبنائية ضمن مشروع مكتبة الأسرة,٢٠٠٧

سلسلة العلوم المدهشة

التراب

عينة من التربة



مازلت أحلم بكتاب لكل مواطن، ومكتبة فى كل بيت. لأن الثقافة هى وسيلة الشعوب لتحقيق التقدم والتنمية بما لها من قدرة على تحويل المعارف المختلفة إلى سلوك متحضر وإعلاء المثل العليا، وقيم العمل، وإشاعة روح التسامح والحرية والسلام التى دعت إليها جميع الأديان، وتكوين ثقافة المجتمع يبدأ بتأصيل عادة القراءة وحب المعرفة، وستظل وسيلة المعرفة الخالدة هى الكتاب الذي يساهم فى إرساء دعائم التنمية وتحقيق التقدم العلمى المنشود.

